

As with a standard bridle, you can adjust the setting angle of the kite to trim it to various wind conditions. To do this loosen the knot A on the outer, uninterrupted bridle line and in light winds slide it towards the nose. (This makes the setting angle flatter). In strong winds slide it towards the wing tip (making the setting angle steeper).

If the kite "overpowers" in strong wind, i.e. if it flies with a jerky motion and the wing tips flap, you can reduce the pressure on the kite by shortening the upper bridle leg again - in other words, slide the knot A towards the nose. But remember to note the wind range specified for the kite! Adjusting the connection loops (knot B) mainly changes the turning behaviour of the kite. If you move them outwards you achieve larger and slower spins, while if you move them inwards the spins become smaller and faster. If your kite does not stop turning soon enough, you can counteract this by shifting the connection point (knot B) outwards or by shifting the knot A towards the kite nose (see fig. 4).

F

Ce cerf-volant pilotable représente la dernière génération du modèle classique Maestrale, un freestyler radical réservé aux pilotes confirmés! Prenez donc votre temps pour vous familiariser avec votre Maestrale! Les premiers essais doivent se faire par vent moyen en raison du poids relativement élevé du CV. Les figures passent mieux avec un peu de vitesse: essayez donc un double Axel! Avec un peu d'exercice, les autres figures passeront aussi sans problème! N'hésitez pas à nous faire part de vos expériences:

[www.invento-hq.com](http://www.invento-hq.com)

[service@invento-hq.com](mailto:service@invento-hq.com)

#### MONTAGE ET PREMIER VOL

Si votre cerf-volant est plié, cela signifie que la barre du bord d'attaque est en deux parties, procédez comme suit: dépliez le cerf-volant. Le bord d'attaque est désormais droit. Placez prudemment la barre inférieure dans le manchon de la barre supérieure du bord d'attaque (voir illustration 1).

#### MISE SOUS TENSION DU BORD D'ATTAQUE AVEC L'EMBOUT FENDU HQ

L'embout fendu HQ facilite la mise sous tension du bord d'attaque avec le fil de jonglage. Les nœuds et les bouts de ligne disparaissent après l'assemblage dans les creux prévus à cet effet, ce qui améliore considérablement la finition du travail. Il

en est de même pour la fixation du fil de jonglage.

**1ère étape:** Accrochez la boucle du nerf de chute (le cas échéant) dans la fente de l'embout fendu. Faites ensuite passer la ligne de jonglage courte dans l'embout à travers le trou de manière à ce que le nœud 1 disparaisse dans le creux. Passez l'autre extrémité de la ligne à travers la boucle du bord d'attaque comme l'indique l'illustration.

**2ème étape:** tendez le bord d'attaque avec la ligne de jonglage de manière à ce que le nœud 2 se fixe dans le creux de la fente (voir illustration 2).

#### WHISKER

Insérez le grand whisker blanc dans la poche cousue le long du bord de fuite et le petit whisker dans la poche perpendiculaire au bord de fuite.

**Attention:** enfoncez les deux whiskers à fond.

Insérez à présent les autres extrémités des whiskers dans leurs connecteurs respectifs de la traverse arrière (voir illustration 3).

#### LE BRIDAGE TURBO

Le bridage turbo est un système de bridage dynamique permettant des réglages supplémentaires par rapport au bridage classique. Il permet entre autre de modifier l'angle d'incidence dans le virage et s'adapte dans une certaine limite à différentes forces de vent. Le cerf-volant a un angle d'incidence plus plat en vol droit que dans les virages. Ceci permet de prendre les virages plus serrés, ce qui est particulièrement important sur les bords de la fenêtre de vol.

Tout comme dans le cas d'un bridage classique, il est également possible de modifier l'angle d'incidence du cerf-volant pour l'adapter aux différentes forces de vent. Desserrez le nœud central (A) sur la bride externe et remontez-le (max. 1,5 cm) vers le nez si le vent est faible (vous réduisez l'angle d'attaque) ou vers le bout de l'aile si le vent est fort (vous augmentez l'angle d'attaque).

Si le cerf-volant a trop de traction par vent fort, c-a-d qu'il tend à vibrer et que les pointes des ailes battent, réduisez la traction en remontant le nœud central vers le nez. N'oubliez pas de tenir compte de la plage de vent recommandée pour le cerf-volant.

Le réglage des points d'attache (B) permet de modifier le comportement dans les virages. Déplacez le nœud vers l'extérieur pour décrire des virages plus lents et plus grands; déplacez-le vers l'intérieur pour décrire des virages plus rapides et plus petits. Si votre cerf-volant a trop tendance à survoler, déplacez les deux points d'attache (B) vers l'extérieur ou remontez le nœud A vers le nez (voir illustration 4).

© In Vento GmbH  
D-26180 Rastede  
<http://www.invento-hq.com>  
[service@invento-hq.com](mailto:service@invento-hq.com)  
Service: +49 (44 02) 92 62 44

US Distribution by:  
Nova Design Group  
West Hurley, NY 12491  
Phone: (845)3310977  
<http://www.novadesigngroup.com>

## PRODUKTINFORMATION OWNERS MANUAL MODE D'EMPLOI

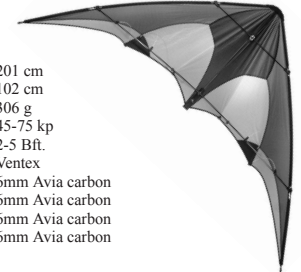
# Maestrale



### TECHNISCHE DATEN SPECIFICATION DESCRIPTION DU PRODUIT

Wingspan/Spannweite/Envergure:	202 cm
Height/Standhöhe/Taille:	102 cm
Weight/Gewicht/Poids:	306 g
Rec. line/empf. Schnur/Lignes conseillées:	45-75 kp
Wind range/Windbereich/Plage de vent:	2-5 Bft.
Sail fabric/Segelmaterial/Voilure:	Ventex
Leading Edge/Leitkante/Bord d'attaque:	6mm Avia carbon
Top spreader/obere Spreize/Traverse avant:	6mm Avia carbon
Bot. spreader/unt. Spreize/Traverse arrière:	6mm Avia carbon
keel/Kielstab/Barre de quill:	6mm Avia carbon

The right to make technical alterations is reserved!  
Technische Änderungen vorbehalten!  
Tous droits de modifications techniques réservés



Design: Christoph Fokken

D

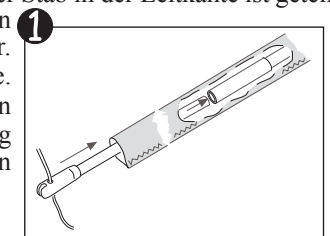
Mit diesem Lenkdrachen haben sie die jüngste Generation des Klassikers "Maestrale" erworben! Der Maestrale ist ein reinrassiger Trickdrachen - er verlangt von dem Piloten einiges an Erfahrung! Nehmen Sie sich also Zeit um sich mit Ihrem Maestrale vertraut zu machen! Die ersten Versuche unternehmen Sie bei mittleren Winden, denn er ist kein Leichtgewicht. Tricks gelingen am besten mit Schwung: Versuchen Sie sich doch mal an einem doppel-Axel! Mit ein bisschen Übung sollten auch andere Tricks kein großes Problem mehr sein! Über Ihre Erfahrungsberichte würden wir uns sehr freuen:

[www.invento-hq.com](http://www.invento-hq.com)

[service@invento-hq.com](mailto:service@invento-hq.com)

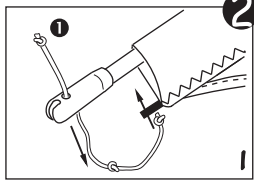
#### ZUSAMMENBAU UND FLUG

Ist Ihr Drachen gefaltet, d.h. der Stab in der Leitkante ist geteilt, verfahren Sie wie folgt: Falten Sie den Drachen auseinander. Die Leitkante liegt nun gerade. Nun schieben Sie den unteren Stab in der Leitkante vorsichtig in die Muffe des oberen Leitkantenstabes.

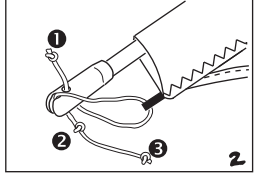


## DAS SPANNEN DER LEITKANTE MIT DER HQ-SPLITTKAPPE

Die HQ-Splittkappe erleichtert das Spannen der Leitkante mittels Spannschnur. Knoten und überstehende Schnurenden verschwinden nach der Montage in speziell angebrachten Vertiefungen, so daß ein sauberes Finish entsteht. Auch das Anbringen einer Trickschnur findet eine saubere Lösung.



**Schritt 1:** Hängen Sie, falls vorhanden, die Schlaufe der Saumspannschnur in den Spalt der Splittkappe ein. Ziehen Sie dann die kurze Spannschnur so durch das Loch in der Kappe, daß der Knoten 1 in der Vertiefung



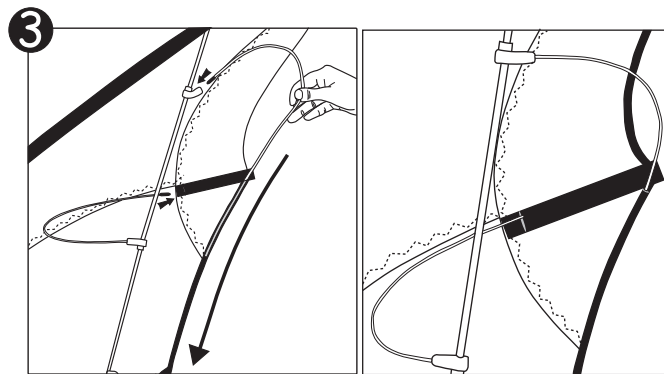
verschwindet. Das andere Ende fädeln Sie nun wie gezeigt, durch die Schlaufe an der Leitkante.

**Schritt 2:** Spannen Sie nun die Leitkante so mit der Spannschnur, daß sich der Knoten 2 in der Vertiefung des Schlitzes festsetzen kann.

## STAND OFFS

Schieben Sie den langen weißen Stand Off in die Tasche entlang der Schleppekante. Der kurze Stand Off gehört in die Tasche die senkrecht zur Schleppekante aufgenäht ist.

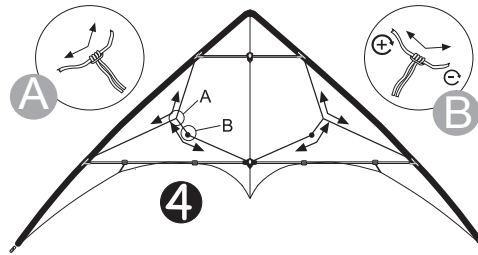
**Wichtig:** Beide Stand Offs bis zum Anschlag schieben. Nun stecken Sie die anderen Enden der Stand Offs in die jeweils dafür vorgesehenen Verbinder auf der unteren Querspreize (siehe Abb. 3).



## DIE TURBO-WAAGE

Die Turbowaage ist ein dynamisches Waagesystem und bietet gegenüber der Standardwaage zusätzliche Einstellmöglichkeiten. Sie ermöglicht es den Anstellwinkel des Drachens im Loop zu verändern, und paßt sich – innerhalb bestimmter Grenzen – unterschiedlichen Windgeschwindigkeiten an. Der Drache hat im Geradeausflug einen flacheren Anstellwinkel als im Kurvenflug. Loops können dadurch sehr eng geflogen werden, was besonders am Windfensterrand wichtig ist.

Wie bei einer Standardwaage auch, kann man den Anstellwinkel des Drachens einstellen, um ihn auf verschiedene



Windverhältnisse zu trimmen. Dazu lösen Sie den Knoten A auf der äußeren durchgehenden Waageleine und schieben ihn bei wenig Wind in Richtung Nase (der Anstellwinkel wird flacher) oder bei viel Wind in Richtung Flügelspitze (der Anstellwinkel wird steiler).

Sollte der Drache bei viel Wind "überpowern", d.h. er neigt zum Ruckeln und die Flügelspitzen schlagen, können Sie den Druck des Drachens reduzieren, indem Sie den oberen Waageschenkel wieder verkürzen – also den Knoten A in Richtung Nase schieben. Beachten Sie dennoch den für den Drachen angegebenen Windbereich!

Eine Verstellung des Anknüpfeschlaufe (Knoten B) verändert in erster Linie das Drehverhalten. Weiter nach außen: größere und langsamere Spins; weiter nach innen: kleinere und schnellere Spins. Sollte Ihr Drache zu stark nachdrehen, können Sie diesem durch das Verschieben des Anknüpfungspunktes (Knoten B) nach außen oder durch Verschieben des Knotens A in Richtung Drachennase entgegenwirken.



With the purchase of this sport kite, you have acquired the latest generation of the classic "Maestrals"! The Maestrals are a thoroughbred trick kite – it requires some experience on the part of the pilot! So take some time to familiarize yourself with Maestrals! Take your first flights in moderate winds, because it's no lightweight. Tricks work best with momentum: try your hand at a double axle! With a little practice, you should soon have no problem with that and many other tricks! We'd love to hear reports of your experiences with our kites:

[www.invento-hq.com](http://www.invento-hq.com)  
[service@invento-hq.com](mailto:service@invento-hq.com)

## ASSEMBLY AND FLYING

If your kite is folded, i.e. the rod in the leading edge is in two pieces, assemble it like this: Unfold the kite so that the leading edge is straight. Now carefully insert the bottom rod in the leading edge into the bushing of the top leading edge rod (see fig. 1).

## SPREADING THE LEADING EDGE WITH THE HQ SPLIT CAP

The HQ split cap makes it easier to spread the leading edge using a tensioning cord. After assembly, the knots and cord ends are tucked away inside recesses specially provided for this purpose, so that you achieve a clean finish. There's also a neat way of attaching a trick cord here.

**Step 1:** Slip the loop of the hem tensioning cord (if there is one) into the slot in the split cap. Then pull the short tensioning cord through the hole in the cap so that knot 1 disappears inside the recess. Now put the other end through the knot on the leading edge, as shown in the drawing.

**Step 2:** Stretch the leading edge with the tensioning cord so that knot 2 locks into the bottom of the slot (see fig. 2).

## STAND-OFFS

Push the long white stand-off into the pocket along the trailing edge. The short stand-off goes in the pocket that is sewn perpendicular to the trailing edge.

**Important:** Push both stand-offs in until they stop. Now insert the other ends of the stand-off in the connectors provided for them on the bottom cross-spreader (see fig. 3).

## THE TURBO BRIDLE

The turbo bridle is a dynamic bridle system that permits additional settings beyond those possible with a standard bridle. It allows you to modify the setting angle of the kite in a loop and - within certain limits - adapt to different wind speeds. The kite has a flatter setting angle when you fly it straight than when you fly curving flight paths. This makes it possible to fly loops very tightly, which is important especially at the edge of the wind window.